|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Генеральный секретариат (ГС)** | | | |
|  | | | |
|  | | | Женева, 28 июня 2022 года |
| Осн.: | CL-22/24 |  |  |
| Для контактов: | г-жа Кристина Васала-Коккинаки (Ms Christina Vasala Kokkinaki) |  | Государствам – Членам МСЭ |
| Эл. почта: | [credentials@itu.int](mailto:credentials@itu.int) |  |
|  |  |  |
|  | | | |
| Предмет: | **Полномочия делегаций, участвующих в Полномочной конференции 2022 года  (ПК-22)** | | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Ввиду быстрого приближения Полномочной конференции (ПК‑22), которая начнет свою работу в Бухаресте, Румыния, в понедельник, 26 сентября 2022 года, я хотел бы напомнить содержание Циркулярного письма [CL-22/5](https://www.itu.int/md/S22-SG-CIR-0005/en) от 17 февраля 2022 года о полномочиях делегаций Государств-Членов, участвующих в Конференции. В частности, хотел бы привлечь ваше внимание к положениям Статьи 31 Конвенции МСЭ (См. [Приложение 1](#Article31)), касающейся **полномочий на конференциях**.

Для того чтобы ваша страна могла в полной мере осуществить свои суверенные права на ПК-22, предлагаю вам принять меры к тому, чтобы компетентные органы вашей страны направили в штаб‑квартиру МСЭ в Женеве оригинал документа о полномочиях – с прилагаемым к нему, в случае необходимости, заверенным переводом на один из официальных языков Союза – **заблаговременно до начала Конференции и не позднее 20 сентября 2022 года**. **С 24 сентября 2022 года** оригинал документа о полномочиях можно будет представить **только** в секретариат Комитета по проверке полномочий ПК‑22 в месте проведения Конференции в Бухаресте, Румыния.

Информация о полномочиях делегаций на конференциях содержится также в [Документе 2](https://www.itu.int/md/S22-PP-C-0002/en) Полномочной конференции (ПК‑22). Для вашего удобства, на [странице "Полномочия" веб-сайта ПК-22](https://www.itu.int/pp22/ru/participation/credentials/) и в [Приложении 2](#Annex2) размещен образец документа о полномочиях, который удовлетворяет критериям, изложенным в Статье 31 Конвенции МСЭ. Хотел бы также напомнить вам, что Государства-Члены, утратившие свое право голоса в силу пп. 169 и 210 Устава МСЭ, не освобождаются от представления оригинала документа о полномочиях, если они направляют свою делегацию на ПК-22.

Как правило, Государства-Члены должны прилагать усилия для того, чтобы направлять на конференции Союза свои собственные делегации. В случае если это невозможно, просим посетить [страницу "Полномочия" веб-сайта ПК-22](https://www.itu.int/pp22/ru/participation/credentials/), на которой представлена дополнительная информация о возможности делегирования права голоса Государств-Членов.

Для вашего сведения сообщаю, что [регистрация на ПК-22](https://www.itu.int/pp22/ru/participation/registration/) уже началась, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью и напомнить вам о том, что регистрация через онлайновую систему МСЭ не освобождает Государства-Члены от выполнения уставного требования представить оригинал документа о полномочиях в соответствии со Статьей 31 Конвенции МСЭ. Аналогично, представление оригинала документа о полномочиях не освобождает делегатов от необходимости пройти процесс онлайновой регистрации.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или вам потребуются какие-либо разъяснения, просим посетить [страницу "Полномочия" веб-сайта ПК-22](https://www.itu.int/pp22/ru/participation/credentials/) или обратиться в секретариат Комитета по проверке полномочий ПК‑22 по адресу: [credentials@itu.int](mailto:credentials@itu.int) (c/o Ms Christina Vasala Kokkinaki).

С уважением,

(*подпись*)

Хоулинь Чжао  
Генеральный секретарь

**Приложения**: 1 [Статья 31 Конвенции МСЭ](#Article31)

2 [Образец документа о полномочиях](#Annex2)

Приложение 1

Конвенция Международного союза электросвязи

СТАТЬЯ 31

Полномочия на конференциях

|  |  |
| --- | --- |
| **324 ПК-98** | 1 Делегация, направляемая Государством-Членом на полномочную конференцию, конференцию радиосвязи или на всемирную конференцию по международной электросвязи, должна быть надлежащим образом аккредитована в соответствии с пп. 325–331, ниже. |
| **325** | 2 1) Аккредитация делегаций на полномочных конференциях производится путем представления документов, подписанных главой государства, главой правительства или министром иностранных дел. |
| **326** | 2) Аккредитация делегаций на других конференциях, указанных в п. 324, выше, производится путем представления документов, подписанных главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или министром, в ведение которого входят вопросы, рассматривающиеся на конференции. |
| **327 ПК-98** | 3) При условии подтверждения одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325 или 326, выше, полученного до подписания Заключительных актов, делегация может быть предварительно аккредитована главой дипломатического представительства соответствующего Государства-Члена при правительстве принимающей страны. Если конференция проходит в Швейцарской Конфедерации, то делегация может быть также предварительно аккредитована главой постоянного представительства соответствующего Государства-Члена при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. |
| **328** | 3 Полномочия принимаются в том случае, если они подписаны одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325–327, выше, и отвечают одному из следующих условий: |
| **329** | – они наделяют делегацию всеми полномочиями; |
| **330** | – они разрешают делегации представлять свое правительство без каких-либо ограничений; |
| **331** | – они предоставляют делегации или некоторым ее членам право подписывать Заключительные акты. |
| **332 ПК-98** | 4 1) Делегация, полномочия которой признаны пленарным заседанием действительными, имеет право голосовать от имени соответствующего Государства-Члена при условии соблюдения положений пп. 169 и 210 Устава, а также подписывать Заключительные акты. |
| 333 | 2) Делегация, полномочия которой не признаны пленарным заседанием действительными, не имеет права ни голосовать, ни подписывать Заключительные акты до тех пор, пока такое положение не будет урегулировано. |
| **334 ПК-98 ПК-02** | 5 Полномочия должны быть представлены в секретариат конференции как можно раньше; с этой целью Государствам-Членам следует направлять свои полномочия до даты открытия конференции Генеральному секретарю, который передает их секретариату конференции сразу же после его создания. Комитету, определенному в п. 68 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, поручается их проверка и представление пленарному заседанию отчета о своих выводах в срок, установленный таким заседанием. В ожидании решения пленарного заседания относительно полномочий любая делегация имеет право участвовать в работе конференции и голосовать от имени соответствующего Государства-Члена. |
| **335 ПК-98** | 6 Как правило, Государства-Члены должны прилагать усилия для того, чтобы направлять на конференции Союза свои собственные делегации. Однако, если Государство-Член в силу особых причин не может направить свою собственную делегацию, оно может уполномочить делегацию любого другого Государства-Члена осуществлять голосование и подписывать документы от его имени. Такая передача полномочий должна быть оформлена в виде документа, подписанного одним из компетентных лиц, указанных в пп. 325 или 326, выше. |
| **336** | 7 Делегация, имеющая право голоса, может поручить другой делегации, имеющей право голоса, голосовать за нее на одном или нескольких заседаниях, на которых она не может присутствовать. В таком случае она своевременно уведомляет об этом председателя конференции в письменной форме. |
| **337** | 8 Делегация имеет право не более чем на один голос по доверенности. |
| **338** | 9 Полномочия и документ о передаче полномочий, направленные телеграммой, не принимаются. Тем не менее принимаются телеграфные ответы на запросы председателя или секретариата конференции относительно разъяснения полномочий. |
| **339 ПК-98** | 10 Государство-Член или уполномоченные объединение или организация, намеревающиеся направить делегацию или представителей на ассамблею по стандартизации электросвязи, на конференцию по развитию электросвязи или на ассамблею радиосвязи, информируют об этом директора Бюро соответствующего Сектора, указав фамилии и функции членов делегации или представителей. |

приложение 2

**ОБРАЗЕЦ ДОКУМЕНТА О ПОЛНОМОЧИЯХ**

**ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИЙ, УЧАСТВУЮЩИХ В ПОЛНОМОЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ (ПК-22),  
БУХАРЕСТ (РУМЫНИЯ), С 26 СЕНТЯБРЯ ПО 14 ОКТЯБРЯ 2022 ГОДА**

ПОЛНОМОЧИЯ

НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНА

Мы, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*Глава государства/Глава правительства/  
Министр иностранных дел*)[[1]](#footnote-1) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, настоящим заверяем, что делегация \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Государство-Член) на Полномочной конференции (ПК-22), которая состоится в Бухаресте (Румыния) с 26 сентября по 14 октября 2022 года:

• имеет все полномочия[[2]](#footnote-2);

• имеет разрешение представлять свое правительство без каких-либо ограничений2;

• имеет право подписывать Заключительные акты2.

В состав этой делегации входят:

1) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , Глава делегации,

2) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , заместитель Главы делегации,

3) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , делегат

и др.

Совершено в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022 года, кем:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*подпись*)

|  |  |
| --- | --- |
| **Официальная печать** | (*Глава государства/ Глава правительства/ Министр иностранных дел*)1 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Ненужное исключить. [↑](#footnote-ref-1)
2. В соответствии с пунктами 328–331 Конвенции МСЭ полномочия должны удовлетворять, по крайней мере, одному из этих критериев. [↑](#footnote-ref-2)